

31994R2883

29.11.1994

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 304/18

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 2883/94****z dnia 28 listopada 1994 r.****ustanawiające prognozę bilansu dostaw na Wyspy Kanaryjskie produktów rolnych objętych szczególnymi środkami przewidzianymi w art. 2—5 rozporządzenia Rady (EWG) nr 1601/92**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 1601/92 z dnia 15 czerwca 1992 r. dotyczące szczególnych środków dla Wysp Kanaryjskich<sup>(1)</sup>, w odniesieniu do niektórych produktów rolnych, zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1974/94<sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 2, art. 3 ust. 4, art. 4 ust. 4 i art. 5 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

środki wprowadzone na mocy rozporządzenia (EWG) nr 1601/92 w celu zrekompensowania geograficznego położenia Wysp Kanaryjskich odnośnie do dostaw niektórych produktów rolnych polegają na zwolnieniu z należności przywzowowych (ceł i opłat rolnych) i przyznaniu pomocy w celu wspierania dostaw produktów rolnych ze Wspólnoty; uzgodnienia obejmują także pomoc w zakresie dostaw zwierząt hodowlanych czystej krwi w celu rozwinięcia potencjału produkcyjnego Wysp;

zgodnie z art. 2 rozporządzenia (EWG) nr 1601/92 uzgodnienia te obejmują zapotrzebowanie na produkty wymienione w Załączniku do wyżej wymienionego rozporządzenia, przeznaczone do bezpośredniego spożycia przez ludzi i przetwarzania oraz pakowania na Wyspach Kanaryjskich; oszacowanie zapotrzebowania dokonywane jest corocznie w ramach prognozy bilansu dostaw, który można poddać przeglądowi w ciągu roku w świetle zmian w zapotrzebowaniu na Wyspach; oszacowanie zapotrzebowania przemysłu przetwórczego i opakowań odnośnie do produktów przeznaczonych na rynek lokalny lub tradycyjnie wysyłanych do pozostałej części Wspólnoty może doprowadzić do ustanowienia odrębnej prognozy bilansu dostaw;

w celu zachowania jasności i przejrzystości oraz ujednoczenia metody szacowania, prognozę bilansu dostaw dotyczącą produktów rolnych należących do różnych sektorów rynkowych należy sporządzić w jednolitym dokumencie; ponadto, uwzględniając szczególne potrzeby przemysłu przetwórczego i opakowań, należy sporządzić, tam gdzie jest to konieczne, odrębny bilans dostaw dla potrzeb tego przemysłu;

w celu ułatwienia zarządzania bilansem dostaw należy zezwolić na pewien margines elastyczności w przydzielaniu ilości ustalonych w bilansie dostaw, między jego niektórymi pozycjami oraz

między częścią przeznaczoną do bezpośredniego spożycia, a częścią przeznaczoną do przetwarzania lub pakowania;

do czasu oceny zastosowania konkretnych uzgodnień w sprawie dostaw dla Wysp Kanaryjskich od 1 lipca 1994 r. prognozy bilansów dostaw były już kilka razy sporządzane dla większości produktów na określone okresy;

w celu zachowania jasności, równoległe z wejściem w życie w dniu 1 grudnia 1994 r. rozporządzenia Komisji (WE) nr 2790/94 z dnia 16 listopada 1994 r. ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady wykonania szczególnych uzgodnień w sprawie dostaw niektórych produktów rolnych na Wyspy Kanaryjskie<sup>(3)</sup>, które stanowi korektę rozporządzenia Komisji (EWG) nr 1695/92<sup>(4)</sup>, ostatnio zmienionego rozporządzeniem (EWG) nr 2596/93<sup>(5)</sup>, należy sporządzić prognozy bilansu dostaw dla poszczególnych produktów, obejmujące cały dwunastomiesięczny okres od dnia 1 lipca 1994 r. do dnia 30 czerwca 1995 r., zawierające, gdzie to konieczne, częściowe prognozy bilansu dostaw dotychczas przyjętych; należy zwrócić uwagę, że od dnia 1 grudnia 1994 r. korzyści wynikające ze stosowanych środków, polegające na zwolnieniu z opłat przywzowowych lub przyznaniu pomocy, są realizowane zgodnie z przepisami określonymi w rozporządzeniu (EWG) nr 1695/92;

należy także przypomnieć, że w sektorze cukru, wina i chmielu bieżące prognozy bilansów dostaw zostały sporządzone dla pełnego dwunastomiesięcznego okresu na mocy odpowiednio rozporządzeń (WE) nr 1443/94<sup>(6)</sup>, (WE) nr 1742/94<sup>(7)</sup> i (WE) nr 1818/94<sup>(8)</sup>; nie jest konieczne włączenie ich do niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do okresu od dnia 1 lipca 1994 r. do dnia 30 czerwca 1995 r.;

w celu wzmocnienia instrumentów dostępnych właściwym władzom dla zapewnienia odpowiedniego wykonywania uzgodnień w sprawie dostaw należy, gdzie konieczne, ustalić maksymalne ilości przydzielone na każde świadectwo, o które można się ubiegać, w celu uniknięcia poważnego zagrożenia zakłóceń na rynku Wysp Kanaryjskich lub zapobiegania działaniom spekulacyjnym szkodliwym dla sprawnego funkcjonowania uzgodnień w sprawie dostaw; dlatego niezbędna jest zmiana rozporządzenia (WE) nr 2790/94;

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 296, z 17.11.1994, str. 23.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 179, z 1.7.1992, str. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 238, z 23.9.1993, str. 24.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 157, z 24.6.1994, str. 4.

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 182, z 16.7.1994, str. 19.

<sup>(8)</sup> Dz.U. L 190, z 26.7.1994, str. 3.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 173 z 27.6.1992, str. 13.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 180 z 23.7.1994, str. 26.

przepisy niniejszego rozporządzenia powinny obowiązywać od momentu ich opublikowania, w tym samym dniu co wejście w życie rozporządzenia (WE) nr 2790/94;

środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią odpowiednich komitetów zarządzających,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

Do celów art. 2—5 rozporządzenia Rady (EWG) nr 1601/92 ilości w prognozie bilansu dostaw objęte, tam gdzie właściwe, zwolnieniem z opłat przywozowych w odniesieniu do produktów pochodzących z państw trzecich lub objętych pomocą wspólnotową w przypadku produktów pochodzących z rynku wspólnotowego, wskazuje się w załącznikach. W przypadku gdy w odniesieniu do danego produktu w prognozie bilansu dostaw ustalone zostały dwie odrębne wielkości odpowiednio dla bezpośredniego spożycia oraz dla przetwarzania i/lub pakowania, dopuszcza się dostosowanie w podziale między określonymi

rodzajami wykorzystania, w granicach 20 % całkowitej ilości ustalonej dla danego produktu.

#### Artykuł 2

Do rozporządzenia (WE) nr 2790/94 dodaje się art. 8a w brzmieniu:

#### „Artykuł 8a

Właściwe władze ustalą maksymalną ilość przydzieloną na każde świadectwo, o jaką można się ubiegać, o ile jest to niezbędne wyłącznie w celu uniknięcia zakłóceń na rynku Wysp Kanaryjskich lub zapobiegania spekulacyjnym działaniom szkodliwym dla sprawnego funkcjonowania uzgodnień w sprawie dostaw.

Właściwe władze niezwłocznie informują Komisję o przypadkach, w których stosuje się przepisy niniejszego artykułu.”

#### Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dnia 1 grudnia 1994 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 28 listopada 1994 r.

W imieniu Komisji

René STEICHEN

Członek Komisji

## ZAŁĄCZNIKI

## PROGNOZA BILANSU DOSTAW

BILANS DOSTAW DLA WYSP KANARYJSKICH NA OKRES OD DNIA 1 LIPCA 1994 R. (\*) DO DNIA  
30 CZERWCA 1995 R.

## ZAŁĄCZNIK I

## Żywe bydło i wołowina

Kod CN	Wyszczególnienie	Liczba (*) lub ilość (w tonach)
0102 10 00	Bydło hodowlane czystej krwi (¹)	4 300 (*)
ex 0102 90	Bydło przeznaczone do tuczenia	8 000 (*)
0201	Wołowina świeża lub chłodzona	11 000
0202	Wołowina mrożona	29 000
1602 50	Inne mięso przetworzone lub konserwowane, odpady mięsne lub krew bydłęca	2 500

(¹) Objęcie pozycją podlega warunkom ustanowionym w odpowiednich przepisach prawa wspólnotowego.

## ZAŁĄCZNIK II

## Żywa trzoda chlewna i wieprzowina

Kod CN	Wyszczególnienie	Liczba (*) lub ilość (w tonach)
0103 10 00	Trzoda chlewna hodowlana czystej krwi: (¹)	
	— płci męskiej	160 (*)
	— płci żeńskiej	2 500 (*) ex
0203	Wieprzowina świeża lub chłodzona	—
ex 0203	Wieprzowina mrożona	19 000 (²)
1601 00	Kiełbasy i podobne produkty z mięsa, podrobów lub krwi; pozostałe przetwory z tych produktów	12 000
1602 20 90	Pozostałe przetworzone lub konserwowane mięso z wątroby dowolnych zwierząt innych niż z wątroby gęskiej lub kaczej	600
	Pozostałe przetworzone lub konserwowane mięso wieprzowe, podroby lub krew	
1602 41 10	Szynki i ich części	4 000
1602 42 10	Łopatki i ich części	3 000
1602 49	Pozostałe, włącznie z mieszankami	4 000

(¹) Objęcie pozycją podlega warunkom ustanowionym w odpowiednich przepisach prawa wspólnotowego.

(²) Z czego 5 000 t przeznaczone jest dla sektora przetwórczego i/lub opakowań.

(\*) Z dnia 1 listopada 1994 r. w przypadku produktów zapisanych w taryfie celnej pod pozycją 1509.

## ZAŁĄCZNIK III

**Pisklęta, jaja, króliki i mięso drobiowe**

Kod CN	Wyszczególnienie	Liczba (*) lub ilość (w tonach)
0105 11 00	Hodowla piskląt (*)	525 000 (*)
0407 00 19	Jaja wylęgowe (*)	500 000 (*)
ex 0106 00 10	Króliki hodowlane (*):	
	— zwierzęta czystej krwi i z wcześniejszego pokolenia (sprzed dwóch pokoleń);	600 (*)
	— zwierzęta z wcześniejszego pokolenia (rodzice)	1000 (*)
ex 0207	Mięso i jadalne podroby z drobiu z pozycji 0105 z wyjątkiem produktów o kodzie CN 0207 23	37 000
ex 0408	Jaja ptasie bez skorupki i żółtka suszone z dodatkiem lub bez cukru albo innej substancji słodzącej, do spożycia przez ludzi	400
1602 31	Pozostałe przetworzone lub konserwowane mięso lub podroby z indyków	—

(\*) Objęcie pozycją podlega warunkom ustanowionym w odpowiednich przepisach prawa wspólnotowego.

(\*) Z dnia 1 listopada 1994 r. w przypadku produktów zapisanych w taryfie celnej pod pozycją 1509.

## ZAŁĄCZNIK IV

## Przetwory mleczne

(w tonach)

Kod CN	Wyszczególnienie	Ilość
0401	Mleko i śmietana, niezagęszczone ani niezawierające dodatku cukru ani innego środka słodzącego	90 000 <sup>(1)</sup>
0402	Mleko i śmietana zagęszczone lub zawierające dodatek cukru lub innego środka słodzącego	25 000 <sup>(2)</sup>
0405 00	Masło i inne tłuszcze oraz oleje otrzymane z mleka	3500
0406	Sery	} 11 500
0406 30		
0406 90 23		
0406 90 25		
0406 90 27		
0406 90 76		
0406 90 78		
0406 90 79		
0406 90 81		
0406 90 86		
0406 90 87		} 2000
0406 90 88		
1901 90 90	Przetwory mleczne niezawierające tłuszczów	7000 <sup>(3)</sup>
2106 90 91	Przetwory mleczne dla dzieci niezawierające tłuszczów mleka.	200

<sup>(1)</sup> Z czego 2 000 ton przeznaczone jest dla sektora przetwórczego i/lub opakowań.<sup>(2)</sup> Z czego 17 500 ton przeznaczone jest dla sektora przetwórczego i/lub opakowań.<sup>(3)</sup> Całkowita suma (7 000 ton) przeznaczona jest dla sektora przetwórczego i/lub opakowań.

## ZAŁĄCZNIK V

## Ziemniaki

(w tonach)

Kod CN	Wyszczególnienie	Ilość
0701 10 00	Sadzeniaki	12 000

## ZAŁĄCZNIK VI

**Zboża**

(w tonach)

Kod CN	Wyszczególnienie	Ilość
1001 (*)	Pszenica miękka	155 000
1001 10	Pszenica Durum	—
1003 (**)	Jęczmień	20 000
1004 (**)	Owies	1 200
1005 (**)	Kukurydza	180 000
1103 11 50	Pszenica Durum — kasza i grysiki	4 300
1103 13	Mąka kukurydziana — kasza i grysiki	5 000
1103 19	Inne — kasze i grysiki	—
1103 21-1103 29	Granulki	—
1107	Słód	16 500

(\*) W przypadku pojedynczych produktów oznaczonych podwójną gwiazdką ustalone wielkości można przekroczyć do 20 %, pod warunkiem że nie zostanie przekroczona łączna ilość ustalona dla tych produktów.

## ZAŁĄCZNIK VII

**Ryż**

(w tonach)

Kod CN	Wyszczególnienie	Ilość
1006 30	Ryż bielony	12 000
1006 40	Ryż łamany	2 000

## ZAŁĄCZNIK VIII

**Oleje roślinne (wyłączając oliwę z oliwek)**

(w tonach)

Kod CN	Wyszczególnienie	Ilość
1507-1516 (inny niż 1509 i 1510)	Oleje roślinne (wyłączając oliwę z oliwek)	35 000 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Z czego 24 500 ton przeznaczone jest dla sektora przetwórczego i/lub opakowań.

## ZAŁĄCZNIK IX

**Oleje roślinne (oliwa z oliwek)**

(w tonach)

Kod CN	Wyszczególnienie	Ilości
1509 10 90 100 (**)	Oliwa z oliwek z pierwszego tłoczenia w opakowaniach bezpośrednich o zawartości netto 5 litrów lub mniej	400
1509 10 90 900 (**)	Oliwa z oliwek z pierwszego tłoczenia w opakowaniach bezpośrednich o zawartości netto większej niż 5 litrów	400
1509 90 00 100 (**)	Oliwa z oliwek (Riviera) w opakowaniach bezpośrednich o zawartości netto 5 litrów lub mniej	7467
1509 90 00 900 (**)	Oliwa z oliwek (Riviera) w opakowaniach bezpośrednich o zawartości netto większej niż 5 litrów	1000
1510 00 90 100 (**)	Olej wytłoczony z resztek oliwek w opakowaniach bezpośrednich o zawartości netto 5 litrów lub mniej	233
1510 00 90 900 (**)	Olej wytłoczony z resztek oliwek w opakowaniach bezpośrednich o zawartości netto większej niż 5 litrów	100

(\*\*) W przypadku pojedynczych produktów oznaczonych podwójną gwiazdką ustalone wielkości można przekroczyć maksymalnie do 20 %, pod warunkiem że nie zostanie przekroczona łączna ilość ustalona dla tych produktów.

## ZAŁĄCZNIK X

**Głukoza**

(w tonach)

Kod CN	Wyszczególnienie	Ilość
ex 1702 Głukoza z wyłączeniem produktów objętych kodami CN 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 i 1702 90 30	glukoza	1800

## ZAŁĄCZNIK XI

## Przetworzone owoce i warzywa

(w tonach)

Kod CN	Wyszczególnienie	Ilość
2007 99	Przetwory inne niż przetwory homogenizowane i zawierające owoce inne niż owoce cytrusowe;  Owoce, orzechy i inne jadalne części roślin, inaczej przetworzone lub zakonserwowane, nawet zawierające dodatek cukru lub innej substancji słodzącej lub alkoholu, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone:	3000 <sup>(1)</sup>
2008 20 (**)	— Ananasy	2400
2008 30 (**)	— Owoce cytrusowe	500
2008 40 (**)	— Gruszki	1600
2008 50 (**)	— Morele	220
2008 70 (**)	— Brzoskwinie	7600
2008 80 (**)	— Truskawki	120
	— Pozostałe, włączając mieszanki inne niż objęte pozycją 2008 19	
2008 92 (**)	— Mieszanki	1650
2008 99 (**)	— Inne niż owoce palm i mieszanki	650

(\*\*) W przypadku pojedynczych produktów oznaczonych podwójną gwiazdką ustalone wielkości można przekroczyć maksymalnie do 20 %, pod warunkiem że nie zostanie przekroczona łączna ilość ustalona dla tych produktów.

(<sup>1</sup>) Z czego 833 tony przeznaczone są dla sektora przetwórczego lub opakowań.